



pellenc s.a.

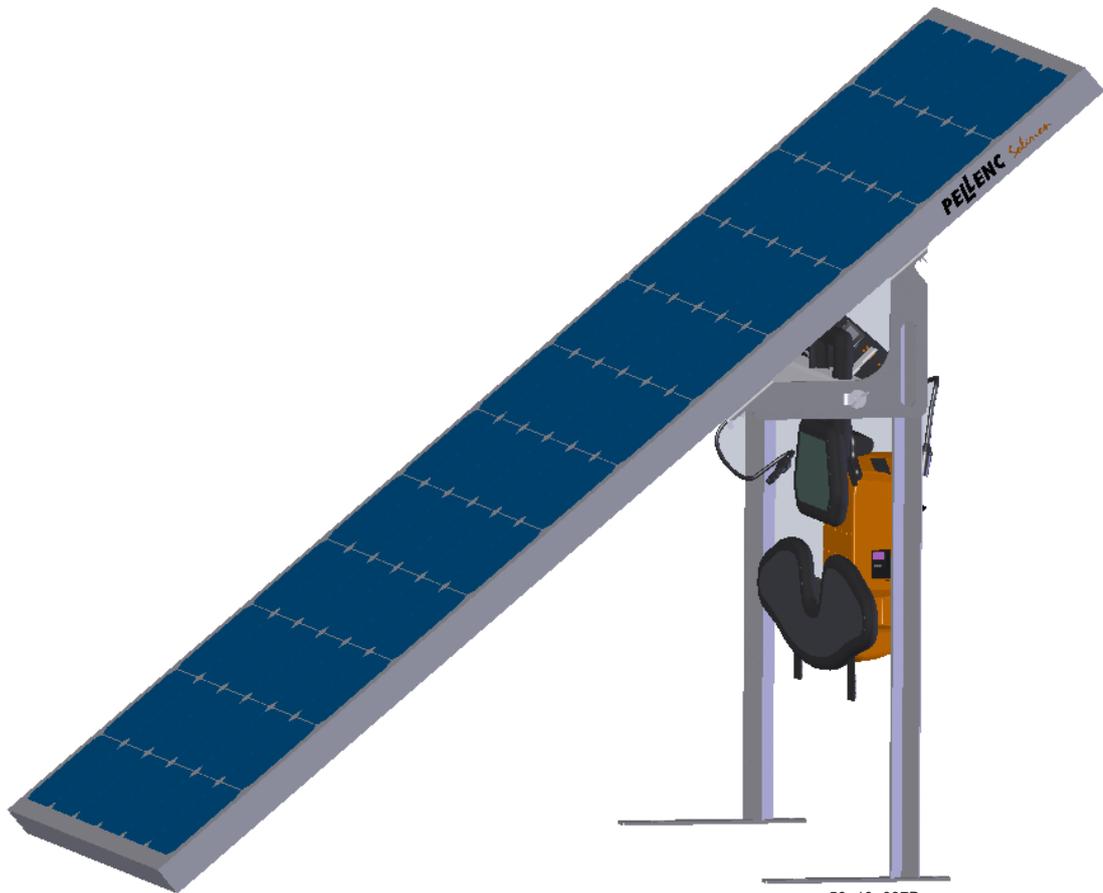
Route de Cavaillon
B.P. 47
84122 PERTUIS cedex
(France)
Tel : +33(0)4 90 09 47 00 Fax : +33(0)4 90 09 64 09
E-mail : pellenc.sa@pellenc.com
www.pellenc.com



Übersetzung der
ursprünglichen
Anleitung

BEDIENUNGSANLEITUNG

Solerion



56_10_037B



74459-A

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH BITTE AUFMERKSAM LESEN

56_83062_D - 07/2011

Inhalt

AUFMERKSAM LESEN	3
SICHERHEITSMASSNAHMEN	4
<i>SICHERHEITSMASSNAHMEN IN VERBINDUNG MIT DER BENUTZUNG DES SOLERION</i>	4
<i>SICHERHEITSMASSNAHMEN IN VERBINDUNG MIT DER BENUTZUNG DER BATTERIE</i>	5
SICHERHEITSSIGNALE	5
<i>SOLARZELLE</i>	5
<i>UMWANDLER SOLERION</i>	5
BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE	6
<i>TECHNISCHE MERKMALE</i>	6
EINBAU DES SOLERION	7
<i>MONTAGE DER BEFESTIGUNGSFÜSSE DES SOLERION</i>	7
<i>EMPFEHLUNGEN FÜR DIE ANORDNUNG DES PHOTO-VOLTAISCHEN PANEELS</i>	8
<i>HILFE ZUR OPTIMALEN POSITIONIERUNG DES PHOTO-VOLTAISCHEN PANEELS DES SOLERION</i>	8
<i>HALTERUNG DES WANDLERS</i>	9
<i>HALTERUNG DER BATTERIE</i>	9
<i>BATTERIENACHLADEMODUS</i>	9
<i>Anlage zum Nachladen einer Pellenc Ultra Lithium-Ion Battery Batterie</i>	9
<i>MODUS FÜR DAS NACHLADEN DER BATTERIEN IM NETZ</i>	10
<i>Anlage im Netz zum Nachladen von mehreren Pellenc Ultra Lithium-Ion Battery Batterien</i>	10
AUSSERHALB DER ARBEITSZEIT	11
ZWISCHENFÄLLE	11
GARANTIE UND HAFTUNGSAUSSCHLUSSKLAUSEL VON „PELLENC SA“	12
«CE»-KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG	13

AUFMERKSAM LESEN

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen für den Kauf des **SOLERION**. Bei fachgerechter Benutzung und Wartung, wird dieses Werkzeug Ihnen jahrelange Befriedigung verschaffen.

Mit über 20jähriger Erfahrung bei Tragwerkzeugen bietet Pellenc Ihnen eine vollständige Palette von Lithium-Ion und Lithium-Polymer Produkten für Ihre Arbeiten zur Pflege von Grünanlagen, Obst- und Weinbaukulturen.

Seit 1987 entwirft, fertigt und vermarktet Pellenc Batterie-Tragwerkzeuge über ein weltweit präsenten Netz von Vertragshändlern. Ausgehend von den elektronischen Rebscheren (den ersten Werkzeugen der Baureihe) über die Heckenschneider bis zu den Motorsägen für den Baumschnitt öffnet Pellenc den Weg für eine neue Werkzeuggeneration, wobei sich die Vorteile der drahtlosen Elektrowerkzeuge mit der Leistung von Lithium-Ion und Lithium-Polymer miteinander verbinden, die für intensive Arbeit und professionelle Qualität bestimmt sind.

Diese immer kompakteren und leiseren sowie umweltfreundlichen Pellenc Werkzeuge, die immer strengere Lastenhefte hinsichtlich Ergonomie, Leistung und Autonomie erfüllen, bestehen jeden Tag ihre Probe sowohl im Weinbau als auch im Obstbau oder bei der Pflege von Grünanlagen. Sie können als DIE Referenzwerkzeuge betrachtet werden.

Für den Betrieb dieser für den Fachmann bestimmten PELLENC Werkzeuge gibt es eine einzige Energiequelle: die Ultra Lithium Battery. Diese revolutionäre Batterie ist in mehreren Modellen verfügbar und besitzt umfangreiche Arbeitskapazitäten. Nach ihrem Kauf ist diese Batterie mit den meisten Produkten der Pellenc Green-Technology Baureihen kompatibel.

„Innovation, Aufmerksamkeit, Qualität sind für PELLENC die Prioritäten, um Ihnen überall in der Welt so nahe wie möglich zu stehen.“

Eine einzige MULTIFUNKTIONSBATTERIE zur Versorgung der PELLENC Werkzeuge!

Die ULTRA-LITHIUM BATTERY von PELLENC wurde entworfen, um äußerst polyvalent zu sein: Die PELLENC Werkzeuge können an der gleichen Batterie angepasst werden!

PELLENC bietet heute das Gerät SOLERION an, eine **mobile Solarladestation** für die gesamte Ultra Lithium Battery (ULB) Batterienbaureihe.

Sobald das photo-voltaische Paneel am Betriebsstandort eingebaut ist, nutzt das SOLERION die verfügbare Solarenergie zum optimalen Aufladen der angeschlossenen Batterie.

Gekoppelt mit einem PELLENC Wandler 48VDC/220VAC wird das SOLERION zu einer kompakten Solarenergiequelle für abgelegene Standorte.

Vorteile des SOLERION:

Umweltfreundlichkeit

Dank der vom SOLERION umgewandelten Solarenergie ist das Laden der PELLENC Batterien umweltfreundlich und Teil einer Maßnahme im Rahmen der nachhaltigen Entwicklung.

Leistung

Bei einer Solarstrahlung von 1000 W/m² liefert das SOLERION bis zu 260W und ermöglicht es, die ULB Batterien innerhalb von wenigen Stunden zu laden. Diese Leistung ist insbesondere dem MPPT Ladewandler zuzuschreiben. Bei einer gegebenen Strahlung ermöglicht der "Maximum Power Point Tracking" den optimalen Betrieb des photo-voltaischen Paneels und dadurch einen Ertragsgewinn bis zu 30%.

Wirtschaftlichkeit

Mit dem **SOLERION** kann der Kunde die **PELLENC ULB Batterien (Ultra Lithium Battery)** direkt am **Betriebsort laden**.

Komfort

Das **SOLERION** ist eine mobile, geräuschlose Lösung, die die Autonomie an abgelegenen Standorten erhöht. Beim Anschließen des **SOLERION** erkennt dieser automatisch den **PELLENC ULB** Batterientyp und wendet den angepassten Lademodus an.

Kein Schadstoffausstoß

Mit dem Angebot einer Solarenergiequelle verfolgt **PELLENC** seine Philosophie des « Null-Ausstoßes an CO₂ ».

SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Das Ladegerät **SOLERION** von **PELLENC** ist ein Berufswerkzeug, dessen Benutzung ausschließlich auf als kompatibel spezifizierte **PELLENC** Produkte beschränkt ist.
- Die Firma **PELLENC** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße und nicht vorgesehene Benutzung verursacht werden.
- Gleichfalls übernimmt die Firma **PELLENC** keine Haftung für Schäden, die durch die Benutzung von Teilen und Zubehör verursacht werden, die keine Originalteile sind.

SICHERHEITSMASSNAHMEN IN VERBINDUNG MIT DER BENUTZUNG DES SOLERION

- 1**–Während des Betriebs des Wandlers des **SOLERION** darf dessen Temperatur 70 °C nicht erreichen. Es darf sich kein leicht entzündlicher Stoff in einer Entfernung von weniger als 1,5 Metern vom Gerät entfernt befinden.
- 2**–Bei Nichtbenutzung muss das Gerät von Metallgegenständen entfernt aufbewahrt werden, die eine Verbindung zwischen den Anschlussklemmen herstellen könnten, z. B. Heftklammern, Teile, Schlüssel, Nägel oder andere kleine Metallgegenstände. Die Verursachung eines Kurzschlusses zwischen den Anschlussklemmen der Batterien kann Verbrennungen und Brand zur Folge haben.
- 3**–Das Gerät für Kinder unzugänglich auf einer nicht brennbaren Halterung anbringen.
- 4**–Seine Kühlung nicht behindern.
- 5**–Nicht den Wandler des **SOLERION** in der Nähe einer Wärmequelle lassen.
- 6**–Das photo-voltaische Paneel des **SOLERION** so ausrichten, dass es seinen Wandler und die von der Sonne aufzuladende Batterie schützt.
- 7**–Einen Standort auswählen, der von jeglichen Hindernissen (Vegetation, Gebäude, Relief) frei ist, die das Einfallen der Sonnenstrahlen auf die Aufnahmeoberfläche des photo-voltaischen Paneels des **SOLERION** behindern könnten. Auf die Zellen der photo-voltaischen Paneels darf kein Schatten fallen.
- 8**–Nicht das **SOLERION** Mikrowellen oder Druck aussetzen.
- 9**–Nicht das Gerät nicht in Wasser tauchen.
- 10**–Nicht mit Geräten anderer Batterien als **ULB PELENC** Batterien aufladen.
- 11**–Prüfen, dass der Wandler und die Batterie bei Regenwetter durch das photo-voltaische Paneel geschützt sind.
- 12**–Niemals die Anschlüsse des photo-voltaischen Paneels des **SOLERION** untereinander anschließen.
- 13**–Niemals die Anschlüsse des Wandlers des **SOLERION** untereinander anschließen.
- 14**–Nichts auf das photo-voltaische Paneel des **SOLERION LEGEN ODER WERFEN**.
- 15**– Die Struktur des **SOLERION** gut befestigen, so dass diese stabil ist und starken Windböen standhält.
- 16**–Die **PELLENC ULB** Batterie nicht auf Dauer am **SOLERION** angeschlossen lassen. Es wird dringend geraten, die Batterie zu lösen, sobald sie geladen ist.
- 17**–Der Betriebsort des **SOLERION** muss mit einem betriebsfähigen Feuerlöscher für durch elektrische Geräte ausgelösten Brand ausgestattet sein.
- 18**–Direktes Laden einer anderen Batterie als die der **PELLENC ULB** Batterie ist gefährlich (Risiko von Unfällen mit schwerem Personenschaden). In diesem Fall übernimmt die Firma **PELLENC S.A.** keinerlei Haftung.

19– Das **SOLERION** während der Konservierungs- und Transportphasen gegen Stosseinwirkungen schützen und verkeilen.

20– Im Fall von verdächtigem Rauch den Wandler des **SOLERION** und sämtliche angeschlossene Elektrogeräte aus dem Ladestandort oder aus dem Transportfahrzeug nach draußen befördern und so weit wie möglich von brennbarem Material entfernt halten.

21– Das **SOLERION** nur mit Material benutzen, das von PELLENC empfohlen wird. Bei Verwendung von nicht kompatibelem Material besteht Brandgefahr und das Risiko von Personenschaden.

22– Falls das Gerät beschädigt ist (z. B. durchtrennte Kabel), die Baugruppe an den zugelassenen Vertreter einsenden, bei dem das Gerät gekauft wurde.

23– Das Material nicht für eine andere Anwendung als die von PELLENC ursprünglich Vorgesehene benutzen.

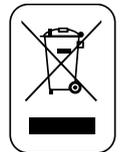
24– Nach abgelaufener Lebensdauer das Gerät gemäß den Vorschriften für Abfallrecycling an den zugelassenen Vertreter einsenden, bei dem das Gerät gekauft wurde.

SICHERHEITSMASSNAHMEN IN VERBINDUNG MIT DER BENUTZUNG DER BATTERIE

Bezug nehmen auf die Broschüre der betreffenden Batterie.

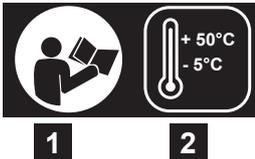
SICHERHEITSSIGNALE

Nach abgelaufener Lebensdauer **DEN SOLERION GEMÄSS DEN VORSCHRIFTEN FÜR ABFALLRECYCLING AN DEN ZUGELASSENEN VERTREIBER EINSENDEN, BEI DEM DAS GERÄT GEKAUFT WURDE.**



Material in Übereinstimmung mit den EU-Bestimmungen

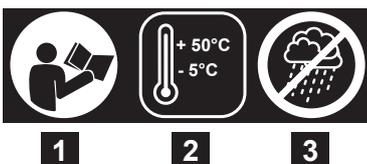
SOLARZELLE



- 1** Betriebsanleitung lesen.
- 2** Material, das bei Temperaturen zwischen -5° und $+50^{\circ}\text{C}$ verwendet werden muss.

Das **SOLERION** ist ausschließlich für das Laden von PELLENC ULB Batterien bestimmt. Es kann auch zur Verwendung als Solarstromaggregat an einen von Pellenc empfohlenen Gleichstrom-/Wechselstromwandler angeschlossen werden.

UMWANDLER SOLERION

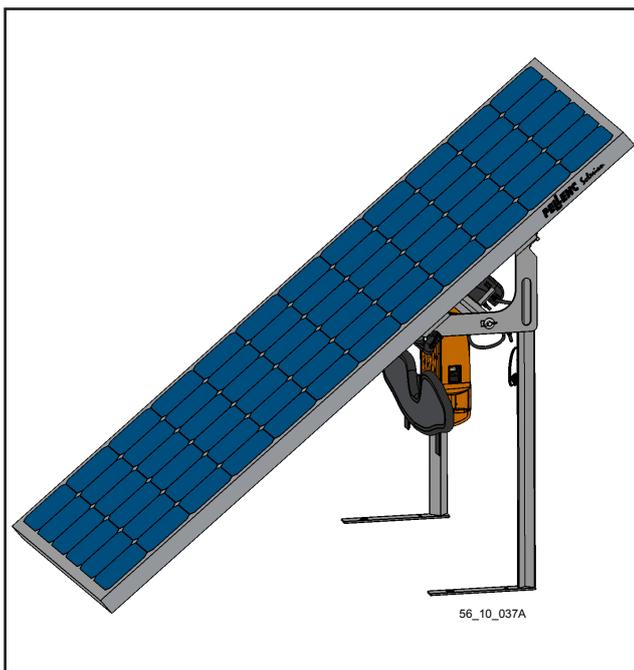


- 3** Nicht bei Regen benutzen.

BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE

TECHNISCHE MERKMALE

Technische Merkmale		
Maximale Leistung (bei 1000 W/m ²)	280 W	
Ladespannung	50,2 V	
Maximaler Ladestrom bei 1000 W/m ²	5,6 A	
Maximaler Ladestrom bei 600 W/m ²	2,9 A	
Strom bei Ladestillstand	200 mA	
Ladezeit bei 25 °C	bei 600 W/m ²	bei 1000 W/m ²
Batterie Lixion	5 h	5 h
Batterie 200	3 h	3 h
Batterie 400	3 h	3 h
Batterie POLY5	5H	2H40
Batterie 700	6H40	3H30
Batterie 800	7H40	4H
Batterie 1100	8H20	4H30
Anwendungsbedingungen		
Betriebstemperatur der Paneels	-40 °C)/+90 °C	
Betriebstemperatur des Wandlers	-25 °C)/+70 °C	
Konservierungstemperatur	-25 °C)/+80 °C	
Mechanische Merkmale		
Abmessungen des Systems (L x l x H)	1980x1000x42mm	
Gewicht	30 kg	



EINBAU DES SOLERION

Einen hindernisfreien Standort auswählen.

Es dürfen keine Hindernisse (Vegetation, Gebäude, Relief etc.) zwischen den Sonnenstrahlen und der Empfangsoberfläche des photo-voltaischen Panels des **SOLERION** vorhanden sein.

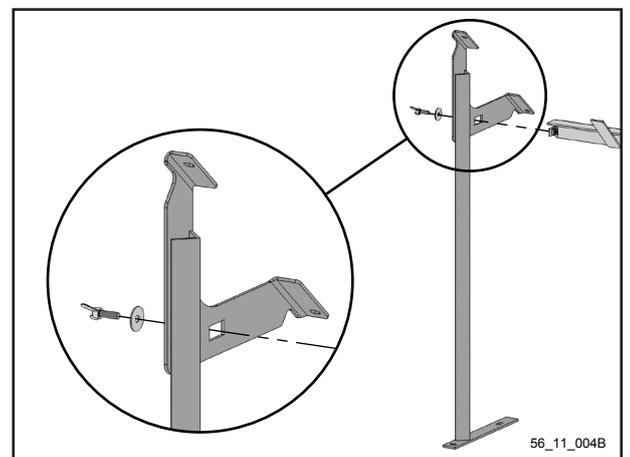
Die Struktur des **SOLERION** muss durch Befestigen der Füße am Boden oder auf einer anderen Unterlage (Terrassendach, Betonplatte etc.) gesichert werden, oder durch Auflegen von (mindestens 125 kg schweren Sandsäcken auf die Füße, so dass diese einem Wind von 100 km/h standzuhalten).

Es wird empfohlen, das photo-voltaische Paneel für optimale Wirksamkeit während des Tages voll nach Süden auszurichten.

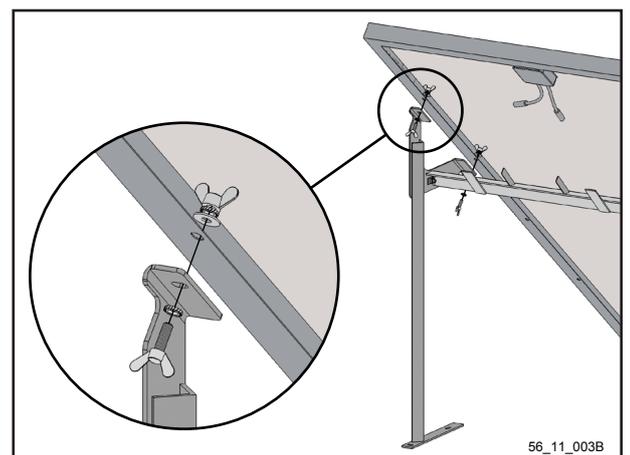
Der Algorithmus **zur Hilfe für optimale Positionierung des photo-voltaischen Panels** ermöglicht die Ausrichtung des photo-voltaischen Panels für maximale Leistung zum Zeitpunkt der Positionierung (Siehe nachstehende Anleitungen).

MONTAGE DER BEFESTIGUNGSFÜSSE DES SOLERION

1– Die zwei Füße mit der Querstange mithilfe von zwei gelieferten Flügelschrauben und zwei großen Flachscheiben montieren (siehe gegenüberstehendes Schema).



2– Das Solarpaneel mithilfe der gelieferten Schrauben und Flügelmutter, Sicherungsscheiben und kleinen Flachscheiben an die nun kraftschlüssig miteinander verbundenen Füße montieren (siehe gegenüberstehendes Schema).



3– Regelmäßige Prüfung des Anzugs der Schrauben und Flügelmutter.

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE ANORDNUNG DES PHOTO-VOLTAISCHEN PANEELS.

Das photo-voltaische Paneel enthält eine große Anzahl von serienmäßig und parallel angelegten Zellen. Daher ist der Ertrag des gesamten Paneels verringert, wenn ein Schatten (Baum, Wolke, Mauer usw.) einen kleinen Teil der Oberfläche des Paneels verdunkelt, selbst wenn der übrige Teil weiterhin der Sonne ausgesetzt bleibt. Der Ertrag des gesamten Moduls verringert sich deutlich. Deshalb muss auf jeden Fall jegliche, selbst teilweise Überschattung des photo-voltaischen Paneels durch Bäume oder andere Hindernisse zu jeder Tageszeit vermieden werden, so dass die Überschattung des Paneels einzig und allein durch Wolken verursacht wird. Selbst eine geringe Verschattung wirkt sich stark auf die Ladedauer der Batterien aus.

HILFE ZUR OPTIMALEN POSITIONIERUNG DES PHOTO-VOLTAISCHEN PANEELS DES SOLERION

Zur Erlangung der maximalen Solarstrahlung auf dem photo-voltaischen **SOLERION** (und somit der maximalen Leistung am Eingang des Wandlers) zu einem bestimmten Zeitpunkt, kann der Algorithmus **zur Hilfe der optimalen Positionierung des photo-voltaischen Paneels benutzt werden**.

Dieser Algorithmus ist nach dem Einschalten des Wechselrichters nur drei Minuten lang aktiv.

Zum Überwechseln auf diesen Modus: das photo-voltaische Paneel während zirka 10 Minuten vom Wandler lösen und wieder anschließen.

In diesem Modus liefert der Wandler keine Spannung am Ausgang. Eine angeschlossene Batterie wird somit während dieser ersten Minute nicht geladen.

Anhand einer ersten manuellen Drehung lässt sich die Sonnenbestrahlung je nach Ausrichtung des Photovoltaik-Moduls durch den Nutzer messen (dabei wird das Modul zuerst nach Osten ausgerichtet und dann über den Süden nach Westen gedreht).

Dank dieser Abtastung kann das **SOLERION** eine optimale Ausrichtung des photo-voltaischen Paneels anbieten. Falls die Solarstrahlung unter der gemessenen maximalen Solarstrahlung liegt, blinkt die mehrfarbige LED schnell und abwechselnd rot und orangefarben.

Sobald die maximale Solarstrahlung erreicht ist, blinkt die mehrfarbige LED schnell grün.

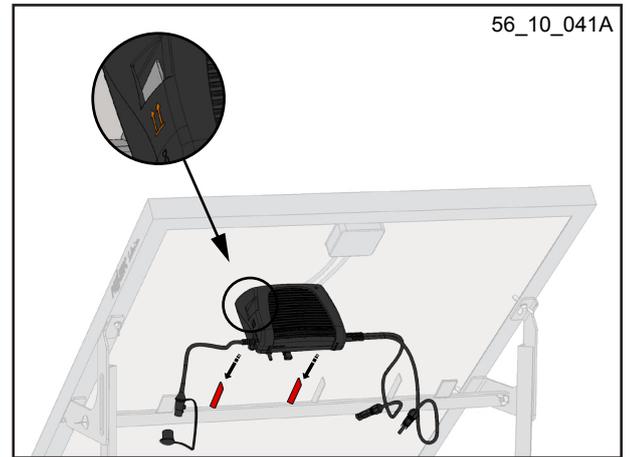
Die Hilfe zur Positionierung nur benutzen, wenn das Paneel über einen guten Solarstrahlungsempfang verfügt.

Zur Erlangung eines bezeichnenden Ergebnisses darf kein Hindernis pflanzlicher Art, Relief oder Gebäude, in das Empfangsfeld des Paneels geraten.

Der Himmel muss wolkenlos sein.

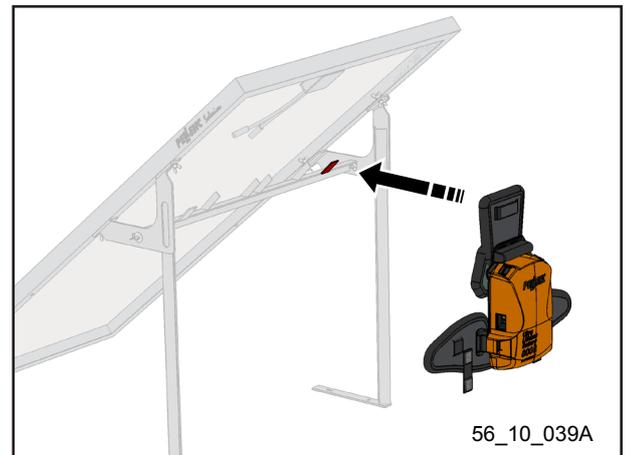
HALTERUNG DES WANDLERS

Die Halterung des Wandlers ist in die Struktur des photo-voltaischen Paneels integriert.
Den Wandler gemäß gegenüberstehender Abbildung positionieren.



HALTERUNG DER BATTERIE

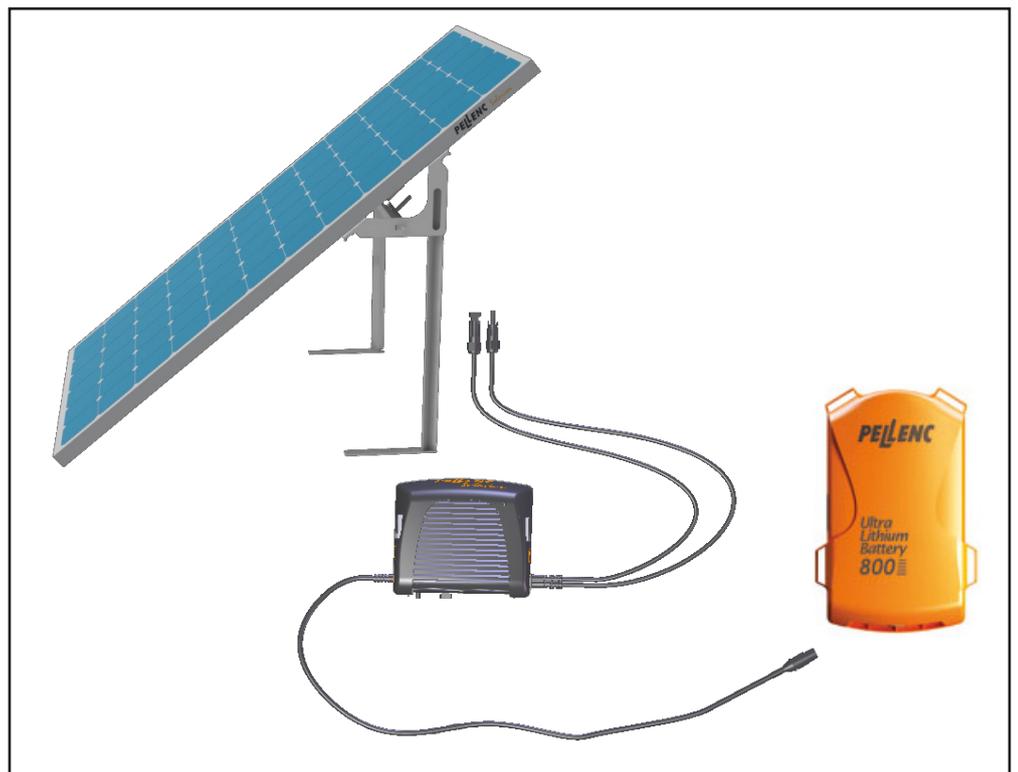
Die Halterung der Batterie ist in die Struktur des photo-voltaischen Paneels integriert.
Die Batterie gemäß gegenüberstehender Abbildung positionieren.



BATTERIENACHLADEMODUS

Anlage zum Nachladen einer Pellenc Ultra Lithium-Ion Battery Batterie

Basiskit = 1 photo-voltaisches Paneel + 1 Wandler

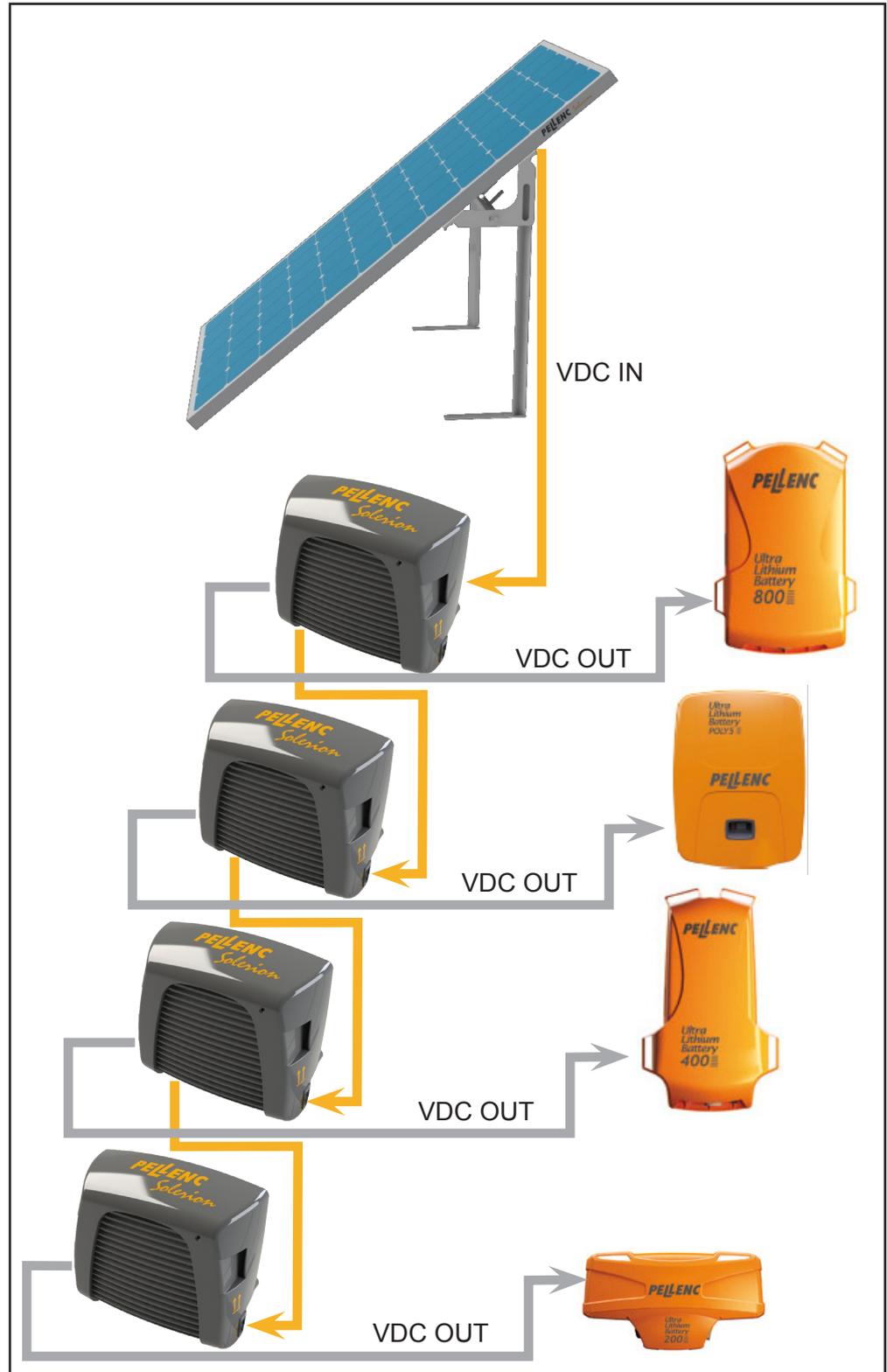


MODUS FÜR DAS NACHLADEN DER BATTERIEN IM NETZ

Anlage im Netz zum Nachladen von mehreren Pellenc Ultra Lithium-Ion Battery Batterien

Das Gerät **SOLERION** kann bis zu 4 ULB Batterien parallel laden durch Kopplung von bis zu 3 weiteren Wandlern wie nebenstehend gezeigt.

Ladeerweiterung = 1 Wandler

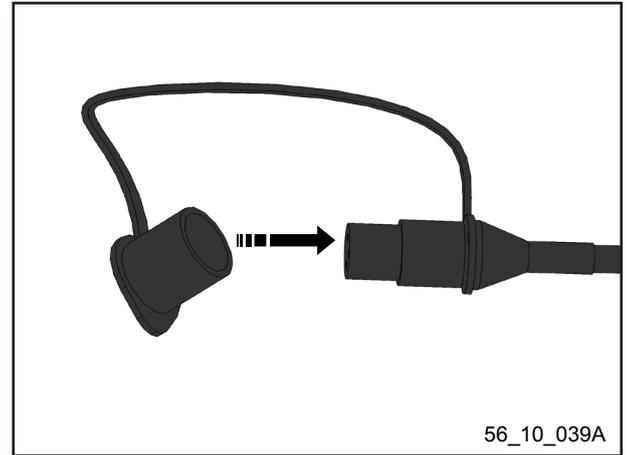


AUSSERHALB DER ARBEITSZEIT

Wenn das **SOLERION** nicht verwendet wird:

- Ladestecker des Wandlers mit Kappe verschließen
- Das photo-voltaische Paneel am Wandler angeschlossen lassen.

Bei Konservierung muss das photo-voltaische Paneel gegen Stoßeinwirkungen geschützt werden. Das Empfangsteil muss im Dunkeln lassen.



ZWISCHENFÄLLE

Die mehrfarbige Lichtemitteranzeigediode (LED) des Wandlers zeigt den derzeitigen Zustand des **SOLERION AN..**

Zustand der LED	Bedeutung
Im Modus "Hilfe zur augenblicklichen, optimalen Positionierung" des photo-voltaischen Paneels (während der ersten 3 Minuten nach dem Einschalten des Wandlers)	
Schnelles, abwechselndes Blinken, orangefarben/grün	Die Solarstrahlung liegt unter dem gemessenen Höchstwert
Schnelles Blinken, grün	Die maximale Solarstrahlung ist erreicht
Ladeanzeigeleuchte	
Kurzes Blinken, grün	Im Wachzustand (keine Batterie erkannt)
Kurzes, diskontinuierliches Blinken, rot/grün	Ladeversuch
Langes Blinken, grün	Ladevorgang im Ablauf
Kontinuierlich grün	Ladevorgang beendet
Warnanzeigen (Ladevorgang unterbrochen)	
Schnelles Blinken, abwechseln rot/grün	Ladevorgang der Batterie unterbrochen (der Wandler nimmt den Ladevorgang sobald wie möglich automatisch wieder auf)
Langes Blinken, rot	Temperatur > +70 °C
Kontinuierlich, rot	Betriebsstörung, die das Lösen des Wandlers erforderlich macht

Wenn Ihr Gerät nicht mehr funktioniert:

- 1– Sich vergewissern, dass die Kabel des photo-voltaischen Paneels effektiv an den Kabeln DC IN des Wandlers angeschlossen sind.
- 2– Sich vergewissern, dass das Ladekabel DC OUT des Wandlers effektiv angeschlossen ist.
- 3– Wenn das Gerät nicht funktioniert, das komplette Gerät in seiner Originalverpackung an einen zugelassenen Instandsetzungsbetrieb einsenden.

NIEMALS VERSUCHEN, DAS EINE ODER ANDERE BAUTEIL **DES GERÄTS** ZU ÖFFNEN (Sie laufen Gefahr, diese zu beschädigen und Sie gehen der Garantie verlustig).

GARANTIE UND HAFTUNGSAUSSCHLUSSKLAUSEL VON „PELLENC SA“ FÜR DIE BAUREIHE ELEKTRONISCHE TRAGWERKZEUGE

Bei Bruch einer mechanischen Komponente und unter der Bedingung einer normalen und rationellen Verwendung sowie einer dem Wartungshandbuch konformen Instandhaltung **gewährt PELLENC sa auf ihre Fertigungsprodukte den Endkunden eine Garantie von EINEM JAHR** ab Lieferung; jedoch kann diese Frist nach Verlassen des Werks des garantierten Materials einen Zeitraum von 18 Monaten nicht überschreiten: Dies erfolgt einerseits in Übereinstimmung mit den in den Garantiedokumenten von PELLENC sa stipulierten Bedingungen und andererseits unter der Bedingung, dass ihr der Lieferbericht mit Angabe des Inbetriebnahmedatums übermittelt wurde.

Im Schadensfall und bei vollständiger oder teilweiser Zerstörung des Produkts kann die Garantie von PELLENC sa nur gewährt und sie zur Haftung herangezogen werden unter der Bedingung, dass durch den, der sich darauf beruft, der genaue technische Beweis für den Ursprung des Schadens, eines Material- oder Konstruktionsfehlers und der verursachenden Komponenten des Produkts erbracht wird.

Die vorliegende, vertragliche Garantie schließt jegliche sonstige, ausdrückliche oder stillschweigende Haftung von PELLENC sa aus. In diesem Rahmen kann die Haftung von PELLENC sa die oben definierten Grenzen nicht überschreiten und umfasst einschränkend die Instandsetzung **oder** den Austausch – nach alleiniger Wahl von PELLENC sa – der als fehlerhaft anerkannten Teile sowie gegebenenfalls den für diese Instandsetzung oder diesen Austausch erforderlichen Arbeitsaufwand auf der Grundlage der von PELLENC sa erstellten Garantiezeiten.

Alle beliebigen, während der Garantiezeit erfolgten Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen unbedingt von PELLENC sa oder von einem von PELLENC sa zugelassenen Vertragshändler ausgeführt worden sein; im gegenteiligen Fall ist die genannte Garantie hinfällig.

Eventuelle Kosten für Stilllegung, Verlegung, Anfahrt und Transport sind in jedem Fall vom Käufer zu tragen.

Bei Teilen oder Ausrüstungen, die nicht von PELLENC sa hergestellt werden, insbesondere Kugelumlaufspindel, Batterie usw., beschränkt sich die Garantie auf die der Lieferanten von PELLENC sa. Verschleißteile als Ergebnis einer normalen Nutzung stehen nie unter Garantie.

PELLENC sa und der Vertragshändler sind in folgenden Fällen von jeder Haftung freigestellt

- Wenn die Schäden durch fehlerhafte Wartung, fehlende Erfahrung des Benutzers oder anormale Verwendung bedingt sind.
- Wenn die Überholungen und Überprüfungen nicht nach den Vorschriften des Herstellers durchgeführt wurden.
- Wenn Originalteile oder Originalzubehör durch Teile oder Zubehör anderen Ursprungs ersetzt wurden oder wenn das verkaufte Gerät geändert oder umgewandelt wurde.

Die Garantie beschränkt sich ausdrücklich auf die oben dargelegte Definition, **PELLENC sa kann in keinem Fall zur Zahlung irgendeiner Entschädigung verpflichtet werden.**

Es wird jedoch in Übereinstimmung mit den Anordnungen des Dekrets Nr. 78.464 vom 24. März 1978 präzisiert, dass die vorliegende vertragliche Garantie die gesetzlich vorgeschriebene Garantie nicht ersetzt, die den Verkäufer dazu verpflichtet, dem Käufer Gewährleistung zu bieten bezüglich aller Folgen der Mängel oder versteckten Fehler der verkauften Sache.

«CE»-KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG

HERSTELLER: PELLENC S.A.
ANSCHRIFT: ROUTE DE CAVAILLON - BP 47
F-84122 PERTUIS CEDEX (FRANKREICH)

PERSON, DIE ZUR ZUSAMMENSTELLUNG DER TECHNISCHEN UNTERLAGEN BEFUGT IST:
PELLENC S.A.
ANSCHRIFT: ROUTE DE CAVAILLON - BP 47
F-84122 PERTUIS CEDEX (FRANKREICH)

HIERMIT ERKLÄREN WIR, DASS DAS NACHSTEHEND BEZEICHNETE MATERIAL:

- GENERISCHE BEZEICHNUNG	SOLARZELLE
- FUNKTION	SOLAR-LADEGERÄT FÜR PELLENC ULB BATTERIE
- HANDELSNAME	SOLARZELLE SOLERION
- TYP	FESTES SOLERION
- MODELL	PV SOLERION 280 W
- SERIENNR.	

IST IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT FOLGENDEN NORMEN:

- CEI 61215
- CEI 61730-1
- CEI 61730-2

ERSTELLT IN PERTUIS, DEN 11/02/2011
ROGER PELLENC
PRÄSIDENT UND GENERALDIREKTOR



«CE»-KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG

HERSTELLER: PELLENC S.A.
ANSCHRIFT: ROUTE DE CAVAILLON - BP 47
F-84122 PERTUIS CEDEX (FRANKREICH)

PERSON, DIE ZUR ZUSAMMENSTELLUNG DER TECHNISCHEN UNTERLAGEN BEFUGT IST:
PELLENC S.A.
ANSCHRIFT: ROUTE DE CAVAILLON - BP 47
F-84122 PERTUIS CEDEX (FRANKREICH)

HIERMIT ERKLÄREN WIR, DASS DAS NACHSTEHEND BEZEICHNETE MATERIAL:

- GENERISCHE BEZEICHNUNG	UMWANDLER SOLERION
- FUNKTION	SOLAR-LADEGERÄT FÜR PELLENC ULB BATTERIE
- HANDELSNAME	UMWANDLER SOLERION
- TYP	CH SOLERION 280 W
- MODELL	CH SOLERION 280 W
- SERIENNR.	

IST IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT FOLGENDEN NORMEN:

- CEM 93/68/CEE
- CEI 62124
- CEI 62093

ERSTELLT IN PERTUIS, DEN 11/02/2011
ROGER PELLENC
PRÄSIDENT UND GENERALDIREKTOR

